

# Inhaltsverzeichnis

## I. Text- und Diskurspraxis intralingual

PAWEŁ BAŁ

Intra- und interlinguales metaphorisches Framing im öffentlichen Raum

*Auf der Suche nach den Grenzen der Angemessenheit von diskursiven Strategien* . . . . . 11

ANNA BAJEROWSKA

Der Name SARS-CoV-2 als Integrationsnetzwerk

*Ein Rekonstruktionsversuch* . . . . . 29

PIOTR SULIKOWSKI

Vom verbalen Text zum medialen Blend – intertextuelle, intersemiotische

und interkulturelle Relationen . . . . . 49

EWA ŹEBROWSKA

Sprachliches Handeln in Sozialen Medien . . . . . 69

JOANNA PEŁZISZ

Performatives Handeln der zeitgenössischen

Tänzer\*innen als soziale Praktik im Tanzunterricht . . . . . 83

ANDRZEJ S. FERET / MAGDALENA ZOFIA FERET

Die Umbenennung von Straßen durch die NS-Verwaltung

in Gdynia (Gotenhafen) während des Zweiten Weltkrieges . . . . . 99

## II. Text- und Diskurspraxis interlingual

|   |     |
|---|-----|
| SYLWIA ADAMCZAK-KRYSZTOFOWICZ / KRYSZYNA MIHUŁKA<br>Ethnomemes – populäre humoristische Phänomene des 21. Jahrhunderts<br>und neue Medien für die Fremdsprachendidaktik?<br><i>Versuch einer Begriffsbestimmung und einer Analyse auf der Grundlage<br/>ausgewählter Beispiele zur deutsch-polnischen Wahrnehmung</i> . . . . . | 117 |
|---|-----|

|  |     |
|--|-----|
| MARCELINA KAŁASZNIK<br><i>Herzlichen Dank an Herrn Doktor und wielkie dzięki<br/>Zu Höflichkeitsakten in Arztbewertungen im deutsch-polnisch Vergleich</i> . . . . . | 145 |
|--|-----|

|  |     |
|--|-----|
| MONIKA GRZESZCZAK<br>Der Demokratiebegriff aus kontrastiver Sicht Deutsch-Polnisch . . . . . | 163 |
|--|-----|

## III. Didaktik und Translation in Theorie und Praxis

|  |     |
|--|-----|
| MAGDALENA OLPIŃSKA-SZKIEŁKO / MATEUSZ PATERA<br><i>Shared reading</i> und das Zweitsprachenlernen im Vorschulalter<br><i>Eine Studie zur Entwicklung der lexikalischen Kompetenz in einer bilingualen<br/>Kindergartengruppe</i> . . . . . | 181 |
|--|-----|

|   |     |
|---|-----|
| MARIOLA JAWORSKA<br>Das Potenzial der sozialen Medien beim Erlernen des Wirtschaftsdeutschen<br>(als Fremdsprache). . . . . | 201 |
|---|-----|

|   |     |
|---|-----|
| ELIZA PIECIUL-KARMIŃSKA<br>Rezeption und Übersetzung der <i>Kinder- und Hausmärchen</i> der Brüder Grimm<br>in Polen<br><i>Aktueller Forschungsstand und Perspektiven</i> . . . . . | 217 |
|---|-----|

|  |     |
|--|-----|
| IGOR PANASIUK<br>Der Übersetzungsprozess aus Sicht der Äquivalenzproblematik . . . . . | 231 |
|--|-----|

|   |     |
|---|-----|
| JUSTYNA SEKUŁA<br>Sprachkompetenzen im Polnischen und deren Entwicklung bei Studierenden<br>im translatorischen Unterricht. . . . . | 257 |
|---|-----|